CONTENTS.

PAGE.

I.—On the Date and Composition of *The Old Law*. By EDGAR COIT MORRIS, - - - - - - - - - - - - 1

II.—Cato and Elijah: A Study in Dante. By C. H. GRANDGENT, 71

III.—Practical Philology. By E. S. SHELDON, - - - - - 91

IV.—Fate and Guilt in Schiller's *Die Braut von Messina*. By W. H. CARRUTH, - - - - - - - - - - - 105

V.—The Relations of *Hamlet* to Contemporary Revenge Plays. By ASHLEY H. THORNDIKE, - - - - - - - 125

VI.—The Literary Influence of Sterne in France. By CHARLES SEARS BALDWIN, - - - - - - - - - - 221

VII.—The Home of the Beves Saga. By PRENTISS C. HOYT, - 237

VIII.—The First Riddle of Cynewulf. By WILLIAM WITHERLE LAWRENCE, - - - - - - - - - - - 247

IX.—Signy's Lament. By WILLIAM HENRY SCHOFIELD, - - 262

X.—The Amelioration of our Spelling. By CALVIN THOMAS, - 297

XI.—The Relation of Shakespeare to Montaigne. By ELIZABETH ROBBINS HOOKER, - - - - - - - - - - 312

XII.—Notes on the Ruthwell Cross. By ALBERT S. COOK, - - 367

XIII.—Scholarship and the Commonwealth. By JAMES TAFT HATFIELD, - - - - - - - - - - - - 391

XIV.—Aïmer le Chétif. By RAYMOND WEEKS, - - - - - 411

XV.—The Comedies of J. C. Krüger. By ALBERT HAAS, - - 435

XVI.—Contributions to the History of the Legend of Saint George, with Special Reference to the Sources of the French, German, and Anglo-Saxon Metrical Versions. By JOHN E. MATZKE, - - - - - - - - - - - 464

APPENDIX I.

PAGE.

Proceedings of the Nineteenth Annual Meeting of the Modern Language Association of America, held at Harvard University, Cambridge, December 26, 27, 28, 1901.

Address of Welcome. By President CHARLES W. ELIOT, - - iii

Report of the Secretary, - - - - - - - - - v

Report of the Treasurer, - - - - - - - - - v

Appointment of Committees, - - - - - - - - vii

1. Notes on the Ruthwell Cross. By ALBERT S. COOK, - - vii

2. Augier's *L'Aventurière* of 1848 and 1860. By A. RAMBEAU, vii

3. Three Swabian Journalists of the American Revolution. By JOHN A. WALZ, - - - - - - - - - - ix

4. A Discrepancy in several of Schiller's Letters. By J. B. E. JONAS, - - - - - - - - - - - x

Report of the Pedagogical Section: The Undergraduate Study of Composition. By W. E. MEAD, Secretary, - - x

5. Goethe's Idea of Polarity and its Sources. By EWALD A. BOUCKE, - - - - - - - - - - xxv

6. Cato and Elijah. By C. H. GRANDGENT, - - - - xxv

Address of the President of the Association:
Practical Philology. By E. S. SHELDON, - - - xxv

7. The Relation of Shakespeare to Montaigne. By ELIZABETH R. HOOKER. - - - - - - - - - - xxv

8. Classical Mythology as an Element in the Art of Dante. By CHARLES G. OSGOOD, - - - - - - - - xxv

9. The Amelioration of our Spelling. By CALVIN THOMAS, - xxv

10. The Influence of German Opera upon Grillparzer. By EDWARD S. MEYER, - - - - - - - - - xxvii

11. The Work of the American Dialect Society. By O. F. EMERSON, - - - - - - - - - - xxvii

12. Biblical Names in Early Modern English. By GEORGE H. MCKNIGHT, - - - - - - - - - - xxviii

13. On Verner's Law. By HERBERT Z. KIP, - - - - xxviii

14. The Relations of *Hamlet* to Contemporary Revenge Plays. By ASHLEY H. THORNDIKE, - - - - xxviii

15. The Home of *King Horn* and of *Sir Tristrem*. By W. H. SCHOFIELD, - - - - - - - - - - xxviii

16. The Legends of Horn and of Bevis. By P. C. HOYT, - - xxix

17. Literary Adaptations in Gerhart Hauptmann's *Versunkene Glocke*. By HENRY WOOD, - - - - - - - - xxix
18. Lessing's Attitude toward the Sources of his Dramas. By ALBERT HAAS, - - - - - - - - - - xxix
19. The Origin of the Negro Dialect in the United States. By GEORGE HEMPL, - - - - - - - - - xxix
20. Conflicting Standards in French Literature at the Opening of the Twentieth Century. By A. SCHINZ, - - - - xxix
21. A List of Hated Words. By F. N. SCOTT, - - - - - - xxix
22. Literal Repetition in Anglo-Saxon Poetry. By WILLIAM W. LAWRENCE, - - - - - - - - - - xxix
23. The Date and Composition of *The Old Law* (Middleton, Rowley, Massinger). By EDGAR COIT MORRIS, - - xxix
24. The Life and Works of Heinrich der Teichner. By J. B. E. JONAS, - - - - - - - - - - - - xxix
Report of Auditing Committee, - - - - - - - - xxix
The American Dialect Society, - - - - - - - - xxx
25. Chaucer and Milton. By W. H. HULME - - - - - xxx
Report of Nominating Committee, - - - - - - - xxx
Election of Officers, - - - - - - - - - - xxxi
Report of Committee on International Correspondence, - - xxxii
Changes suggested in the method of arranging the programme of the Meetings, - - - - - - - - - - xxxiv
Regulations concerning presentation of papers at the Meetings, - xxxv
Vote of Thanks, - - - - - - - - - - - xxxvi
26. The *Comedias* of Diego Ximenez de Enciso. By RUDOLPH SCHWILL, - - - - - - - - - - - xxxvi
27. The Literary Influence of Sterne in France. By CHARLES S. BALDWIN, - - - - - - - - - - xxxvii
28. Friedrich Hebbel and the Problem of "Inner Form." By JOHN F. COAR, - - - - - - - - - - xxxvii
29. The Dramatic Guilt in Schiller's *Braut von Messina*. By W. H. CARRUTH, - - - - - - - - - xxxvii
List of Officers, - - - - - - - - - - - xxxviii
List of Members, - - - - - - - - - - - xxxix
List of Subscribing Libraries, - - - - - - - - lxv
Honorary Members, - - - - - - - - - - lxvii
Roll of Members Deceased, - - - - - - - - - lxviii
The Constitution of the Association, - - - - - - - lxx

APPENDIX II.

PAGE.

Proceedings of the Seventh Annual Meeting of the Central Division of the Modern Language Association of America, held at Champaign, Illinois, December 26, 27 and 28, 1901.

Address of Welcome. By Dean THOMAS A. CLARK, - - - lxxv

Address of the President of the Central Division of the Association: Scholarship and the Commonwealth. By JAMES TAFT HATFIELD, - - - - - - - - - lxxv

Report of the Secretary and Treasurer, - - - - - - lxxvi

Appointment of Committees, - - - - - - - - lxxvii

1. Goethe's *Faust*, lines 418–29. By A. R. HOHLFELD, - - lxxvii
2. Notes on English Elegiac Poetry, with a Bibliography. By ALBERT E. JACK, - - - - - - - - - lxxvii
3. The English Sixteenth Morality Play, *Mary Magdalen*. By F. I. CARPENTER, - - - - - - - - - lxxviii
4. Notes on Wieland's Translation of Shakespere. By MARCUS SIMPSON, - - - - - - - - - - lxxviii
5. In what Order should the Works of Martin Luther be read. By W. W. FLORER, - - - - - - - - lxxviii
6. Goethe's Predecessors in Italy. By C. VON KLENZE, - - lxxix
7. Intercollegiate Agreement in English Courses. By DANIEL K. DODGE, - - - - - - - - - lxxix
8. An Old Spanish Version of the *Disticha Catonis*. By K. PIETSCH, - - - - - - - - - lxxix
9. A Comparison of the Ideals in Three Representative Versions of the Tristan and Isolde Story. By MAY THOMAS, - lxxx
10. The Technique of Adam Bede. By VIOLET D. JAYNE, - lxxx
11. The Latin Sources of the *Expurgatoire* of Marie de France. By T. ATKINSON JENKINS, - - - - - - - lxxx
12. The Short Story and its Classification. By C. F. MCCLUMPHA, lxxx
13. *Das* and *Was* in Relative Clauses Dependent on Substantivized Adjectives in Modern German. By STARR W. CUTTING, - - - - - - - - - - lxxxi
14. The Influence of Wilhelm Müller upon Heine's Lyric Poetry. By JOHN S. NOLLEN, - - - - - - - - - lxxxi
15. An Unpublished Diary of Wilhelm Müller. By PHILIP S. ALLEN, - - - - - - - - - - - lxxxii
16. The I. E. root *selo-*. By F. A. WOOD, - - - - - lxxxii
17. Literary Criticism in France. By E. P. BAILLOT, - - lxxxii

18. Remarks on the German Version of the *Speculum humanae salvationis*. By H. SCHMIDT-WARTENBERG, - - - lxxxii
19. The Sources of Cyrano's Trip to the Moon. By JOHN R. EFFINGER, - - - - - - - - - - - lxxxiii
20. A Record of Shakespearian Representations at Chicago for the past five years. By W. E. SIMONDS, - - - lxxxiii
21. The Symbolistic Drama since Hauptmann. By MARTIN SCHÜTZE, - - - - - - - - - - - lxxxiii
Reports of Committees and Election of Officers, - - - - lxxxiii
22. The Authenticity of Goethe's Sesenheim Songs. By JULIUS GOEBEL, - - - - - - - - - - - lxxxiv
23. The Plautine Influence on English Drama during the last Decade of the Sixteenth Century. By MALCOLM W. WALLACE, - - - - - - - - - - - lxxxiv
24. The Sources of Ferdinand Kürenberger's Novel, *Der Amerikamüde*. By GEORGE A. MULFINGER, - - - - - lxxxv
25. Taine. By H. P. THIEME, - - - - - - - - - lxxxv
26. The Development of the Middle High German Ablaut in Modern German. By PAUL O. KERN, - - - - lxxxv
27. Goethe's Schäfer's Klagelied. By A. R. HOHLFELD, - - lxxxv
28. Aïmer le Chétif. By RAYMOND WEEKS, - - - - - lxxxv
Final vote of thanks, - - - - - - - - - - lxxxvi